



© Y. Goux

# HISTORIQUE

Située dans le département de la Haute Saône, aux confins de trois régions de France: Lorraine, Franche-Comté et Champagne. La Rochère est la plus ancienne verrerie d'Art de France encore en activité. Fondée en 1475 par Simon de Thysac, gentilhomme verrier, elle perpétue depuis plus de cinq siècles la tradition et le savoir-faire des Maîtres-Verriers. La Verrerie de La Rochère fut implantée en lisière de la forêt, qui fournissait le bois pour alimenter les fours. La silice était alors extraite du sol de grès et la chaux des sols calcaires des Vosges. Ainsi de cette alchimie naissait : *le Verre*. Dans un bâtiment du XVII<sup>ème</sup> siècle, La Rochère vous propose des centaines d'idées cadeaux. La verrerie a été reconnue Entreprise du Patrimoine Vivant en novembre 2009.

Les fabrications de La Rochère sont également en vente dans les Grands Magasins et chez nos partenaires détaillants art de la table, cadeaux, décoration et luminaires.

# LA MAGIE DU VERRE



Service Kai

# BACKGROUND



Set de présentation Blossom



# THE MAGIC OF GLASS

Coupe Circée

Discover the thousand-year-old know-how of the hand-made mouth-blown glass of La Rochère's Master Glass-makers. During your visit, you will see the glassmakers gather, shape with a shaping block, blow and form the glass to convert this melted substance into a prestigious object.

Découvrez le savoir-faire millénaire du verre soufflé bouche fait main des Maîtres-Verriers de La Rochère. Lors de votre visite, vous verrez les verriers cueillir, maillocher, souffler et façonner le verre pour transformer cette matière en fusion en un objet prestigieux.

# Abeille/Bee

Un nécessaire de voyage en maroquin bleu, doré aux petits fers, sur fond de semis d'abeilles, ayant appartenu à l'empereur et conservé au musée Carnavalet, a été la source d'inspiration de cette collection.



This glass collection was inspired by a morocco bound travel set with a bee pattern which belonged to Napoléon and is today displayed at the Musée Carnavalet in Paris.

Situated in the Haute Saône, on the borders of three French regions : Lorraine, Franche-Comté and Champagne. La Rochère is the oldest Art Glassworks in France still in activity. Founded in 1475 by Simon de Thysac, a gentleman glassmaker, it has perpetuated the tradition and the know-how of the Master Glassmakers for over five centuries.

La Rochère glassworks were set up on the edge of the forest which provided the wood necessary for the ovens. At the time, the silica was extracted from the sandstone and the lime from the chalky soils of the Vosges. And this alchemy gave birth to: *Glass*.

La Rochère proposes hundreds of gift ideas in a 17<sup>th</sup> C building.



Vase Danaé Pampero



Pendentifs

Lampe Odéon Iris rose



Bocaux Nancy



## Vue sur les Verriers :

ouvert tous les jours, sauf dimanches et jours fériés

Du 1<sup>er</sup> au 30 avril : de 10h à 12h et de 14h à 16h30  
Du 2 mai au 30 septembre : de 10h à 12h et de 14h à 17h30  
(sauf les lundis du 25/07 au 15/08)  
Du 1<sup>er</sup> au 31 octobre : de 14h à 16h30

## Magasin d'Exposition-Vente :

ouvert tous les jours, dim. et jours fériés : après-midi

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre : de 10h à 12h et de 14h30 à 18h  
Du 1<sup>er</sup> au 31 octobre : de 14h à 17h30  
Du 1<sup>er</sup> au 31 décembre : de 14h à 17h30  
(fermé les 25 et 26 décembre)

## Watch the glass blowers at work:

open daily, closed on Sundays and Bank Holidays

From April 1<sup>st</sup> to April 30<sup>th</sup>: 10 am to 12 noon and from 2 pm to 4.30 pm  
From May 2<sup>nd</sup> to Sept. 30<sup>th</sup>: 10 am to 12 noon and from 2 pm to 5.30 pm  
(closed on Mondays between 7/25 and 8/15)  
From October 1<sup>st</sup> to 31<sup>st</sup>: from 2 pm to 4.30 pm

## Showroom and factory shop:

open daily, Sundays and Bank Holidays: afternoon only

From April 1<sup>st</sup> to Sept. 30<sup>th</sup>: 10 am to 12 noon and 2.30 pm to 6 pm  
From October 1<sup>st</sup> to 31<sup>st</sup>: from 2 pm to 5.30 pm  
From December 1<sup>st</sup> to 31<sup>st</sup>: 2 pm to 5.30 pm  
closed on December 25<sup>th</sup> and 26<sup>th</sup>

## Sehen sie den Glasbläsern bei der Arbeit zu :

Täglich, ausser an Sonn- und Feiertagen

Vom 1. April bis 30. April : 10.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.30 Uhr  
Vom 2. Mai bis 30. Sept. : 10.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.30 Uhr  
(alle Montage vom 25.7 bis 15.8 inkl geschlossen)  
Vom 1. bis 31. Oktober : 14.00 bis 16.30 Uhr

## Ausstellung und Verkauf :

Täglich, an Sonn- und Feiertagen nur Nachmittags

Vom 1. April bis 30. Sept. : 10. bis 12. Uhr und 14.30 bis 18.00 Uhr  
Vom 1. bis 31. Oktober : 14. bis 17.30 Uhr  
Vom 1. bis 31. Dezember : 14. bis 17.30 Uhr  
(Am 25. und 26. Dezember geschlossen)

## LES 4 INCONTOURNABLES :

### VUE SUR LES VERRIERS

### EXPOSITION : nouvelle muséographie

Nouveaux films : le travail du verre, les savoir-faire et les designers partenaires.

**GALERIE:** exposition "On connaît la musique"

**JARDIN JAPONAIS:** ouvert toute l'année

## LES RENDEZ-VOUS DE L'ANNÉE :

### ÉTÉ DES ARTISANS du 11 au 12 juin

### GALERIE "On connaît la musique..."

Une exposition par le Frac Franche-Comté nous propose un parcours sonore et visuel du 11 juin au 4 septembre de 15h à 17h30

### Jörg ZIMMERMAN

un artiste international show début juillet

## THE 4 MUST-VISIT:

### GLASS BLOWERS IN ACTION

EXHIBITION: Videos on the working of glass

### ART GALLERY

### JAPANESE GARDEN

## THE RENDEZVOUS THIS YEAR:

Meet craftsmen: 11<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup> June.

"On connaît la musique..." Contemporary Art Gallery

from June 11<sup>th</sup> to September 4<sup>th</sup>, 3.00 pm to 5.30 pm.

Jörg ZIMMERMAN an international artist in live (beginning of July).



Ariane Michel et Céleste Boursier-Mougenot, Les oiseaux de Céleste, 2008, (détail)  
Collection Frac Franche-Comté

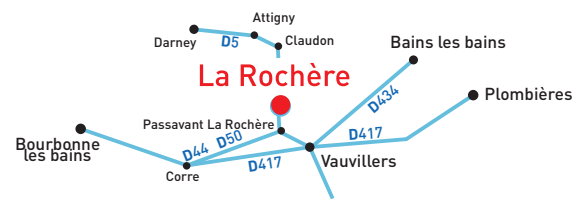
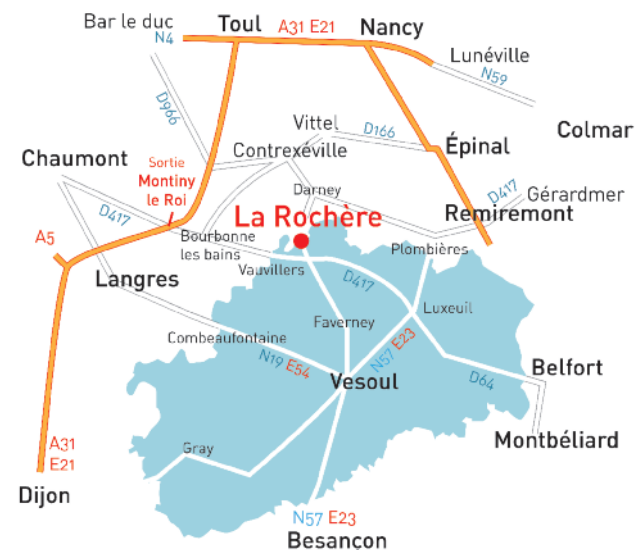
## DIE 4 MUSS BESUCHE :

Sehen sie den Glasbläsern bei der Arbeit zu  
Ausstellung : Video über das Arbeiten mit Glas  
Moderne Kunstgalerie  
Japanischer Garten

## DIE TERMINE DIESES JAHR :

Treffen Sie Kunsthandwerker : 11. und 12. Juni  
"On connaît la musique...",  
Moderne Kunstgalerie, vom 11. Juni bis 4.  
September von 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr  
Jörg ZIMMERMAN Internationaler Künstler  
Live anfangs Juli

## Plan d'accès à La Rochère



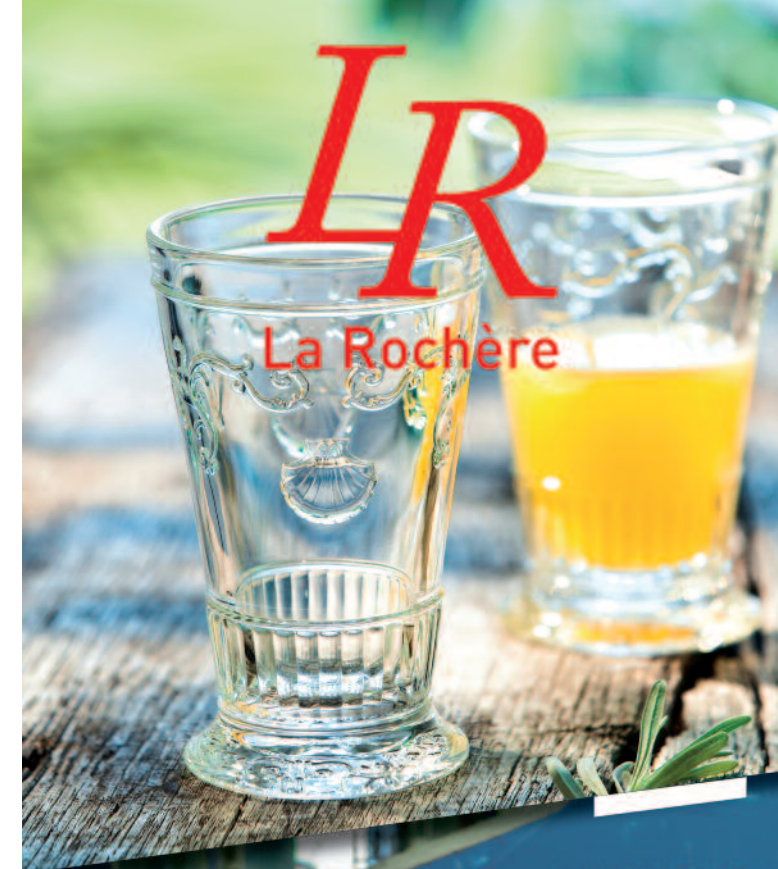
# LR

La Rochère

70210 Passavant La Rochère  
e.mail : contact@larochere.net  
web : www.larochere.com  
**Horaires au : 03 84 78 61 13**

**Entrée et parking gratuits (visite non guidée)**  
Free entrance and parking (visit not guided)

**Réservation - hébergement :**  
03 84 97 10 80



Photos : ©S. Dondicool (produits) - Paula G. Vidal (verrier) - La Rochère - rc Vesoul 815 680 020 - Estimprim



NOUVELLE  
MUSÉOGRAPHIE

Passavant  
La Rochère

2016

Haute-Saône  
Franche-Comté